

Cultures Intertwined: Halloween VS Dia de los Muertos (Day of the Dead)

written by Veronica Gonzalez-Smith

Creciendo a lo largo de la frontera, en El Paso, Texas, una pequeña ciudad que separaba a Estados Unidos de México, vivíamos con las culturas mexicana y estadounidense entrelazadas. Como niños, viajamos en y fuera de dos mundos diariamente. En el momento en que dejamos nuestras casitas para ir a la escuela, entramos en nuestra cultura americana, vacaciones y tradiciones, pero en casa teníamos nuestra propia lengua, culturas y tradiciones. Mientras tanto, parte de nuestra cultura mexicana fue diluida o perdida en la traducción. Como madres de dos hermosos hijos, nuestra esperanza es mantener vivas algunas de las tradiciones mexicanas, pero se ha tomado alguna educación de nuestra parte para conscientemente entender las diferencias. Halloween y Día de los Muertos (Día de los Muertos) es un enorme ejemplo de cómo nuestros dos mundos se derritieron. Sin embargo, estas dos vacaciones son muy diferentes.

Halloween se celebra el 31 de octubre y es un día dedicado a vestirse, niños y adultos por igual, y salir y recibir dulces o asistir a alguna forma de fiesta de mascarada. Las iglesias han hecho un intento para que sea menos macabro por tener carnavales donde los niños pueden participar en la talla de calabaza, o pintura de la cara, todo el tiempo comiendo alimentos deliciosos como el maíz en la mazorca, manzanas confitadas y caramelo, y el caldo de maíz. Pero la casa embrujada está siempre asomándose. Las imágenes usadas para retratar Halloween son algo mórbidas en que generalmente se caracteriza por ghouls, fantasmas, brujas, demonios, y similares. Pero las madres tratan de hacer que sea menos aterrador al tener a nuestros niños vestirse como princesas o superhéroes.

Día de los Muertos es un día de fiesta de dos días celebrado el 1 de noviembre y 2. Día de los Muertos fue originalmente diseñado para celebrar la vida en honor a la memoria de los difuntos. En estos días, las familias van al cementerio y colocan hermosas flores en las tumbas de sus familiares perdidos; Por lo general se produce el canto y, a veces, los mariachis se presentan a la serenata de los queridos difuntos. Se cree que en estos días las puertas del cielo se abren y los niños que han pasado a venir a la Tierra para visitar el 1 de noviembre, llamado Día de los Angelitos, el día de los ángeles pequeños. El 2 de noviembre, las puertas se abren de nuevo y los adultos vienen a visitar, este día se llama All Soul's Day.

La creación de un altar es parte de la tradición y costumbres de Día de los Muertos. El altar se creará en un pequeño rincón de una habitación, probablemente el comedor. Según la tradición, un altar puede tener velas, imágenes de los fallecidos, flores (generalmente margaritas), bebidas y comida. La creencia es que cualquier alma visitante puede tener hambre de su largo viaje y por lo que la comida y la bebida es para la alimentación, con el fin de ayudarles a hacer su viaje de regreso. Se supone que este es un día feliz, lleno de comer, beber y sentarse y contar historias de los que son honrados. Este año honraremos al padre ya los abuelos de mi marido, así como a mis abuelos que han fallecido desde entonces. Esperamos volver a contar recuerdos de ellos a nuestros hijos y deleite en los tiempos que compartimos con ellos. Nuestra esperanza es mantener el recuerdo de ellos vivos tanto para nosotros como para nuestros hijos. No estamos seguros de por qué la tradición nunca se pasó a nosotros aquí en los Estados Unidos, pero desde que hemos descubierto la importancia de este día, hemos decidido tomar parte en las vacaciones de este año. Esperamos hacer lo siguiente con nuestros hijos:

- Creando un bello altar con muchas flores de maravilla.
- Colocar en el altar cuadros de seres queridos fallecidos.
- Preparación de margaritas atole, champurrado y caqui
- Hacer empanadas de calabaza con nuestros hijos.
- Hacer mole, otro favorito de la familia.
- Colocar velas en el altar.

Una vez que todos los preparativos se han hecho, podemos disfrutar de la noche encendiendo las velas, y contando historias de nuestros seres queridos fallecidos mientras nos deleitamos en mole, pan de muerto, bebidas y empanadas de calabaza. Mi marido y yo tomamos el tiempo hoy para ir a través de todas nuestras fotos de su padre y todos nuestros abuelos que han fallecido. Hablamos de la fiesta y de todas las historias que no podemos esperar para compartir con nuestros hijos. Hemos decidido descargar las canciones que les gustaron y las hemos jugado mientras contamos historias a nuestros hijos. Recuerdo especialmente bailar en la cocina con mi abuela, Jesusita. Recuerdo que ella bailaba conmigo con su canción favorita, "Jesusita en Chihuahua", todos recordamos esto como una de sus canciones favoritas. Aunque mi hermana y yo vivimos en dos estados diferentes, ella en Colorado y yo en California, hemos acordado introducir este día de fiesta y tradición a nuestros maridos y niños respectivos. No hay año como el presente para comenzar de nuevo. Ambos estamos encantados de educar a nuestros hijos sobre las tradiciones que forman parte de nuestra cultura. Ella participará en el Día de los Muertos con sus dos hermosos hijos y esposo en Colorado y yo con el mío en California. No podemos esperar para compartir nuestras experiencias mutuas, fotografías e historias del evento.

Halloween ha jugado un papel divertido en nuestras familias pero ahora estamos más emocionados de presentar Día de los Muertos el 2 de noviembre con nuestras familias. Será una bella manera de honrar a nuestros antepasados y compartirlo con nuestros hijos y cónyuges. Las espantosas visiones que tenemos de la muerte no deben ser tan mórbidas, que de hecho pueden ser, agradables y alegres.

Halloween vs. Día de los Muertos	
HALLOWEEN	DÍA DE LOS MUERTOS
Celebrated on October 31st.	Celebrated on November 1st and 2nd.
Origins: The old Irish, Gaelic Samhain (meaning summer's end), a time to store food supplies for the cold months ahead.	Origins: The Aztec festival dedicated to goddess Mictecacihuatl, Lady of the Dead.
Celebrates the end of summer and the coming of winter.	Celebrates the life and death of ancestors, friends, and family.
Harmful spirits warded off by frightening costumes and masks.	Encourages visits from spirits of those who have died and celebrates their memory.
Common symbol: The jack-o'-lantern.	Common symbol: The skull.
Images of evil, the occult, magic, and monsters.	Images of cheerfully decorated gravesites and home altars with flowers and traditional food.
Coincides with the Christian All Saint's Day on November 1st.	Coincides with the Catholic All Soul's Day on November 2nd.

© COPYRIGHT MUY BUENO 2010

Nombre: _____

Período: _____

Ensayo de comparación y contraste - Organizador gráfico

Párrafo introductorio

Gancho / Atención Grabber: _____

Desarrollo - breve explicación del tema: _____

Declaración de la tesis: La declaración de la tesis es la oración que establece la idea principal de una asignación de escritura y Ayuda a controlar las ideas dentro del papel. _____

Cuerpo Párrafo # 1 - Primer aspecto que es similar para el tema 1 y el tema 2

Tema 1

Detalle 1: _____

Detalle 2: _____

Asunto 2

Detalle 1: _____

Detalle 2: _____

Órgano Párrafo # 2 - Segundo aspecto que es diferente o Tema 1 y Tema 2

Tema 1

Detalle 1: _____

Detalle 2: _____

Asunto 2

Detalle 1: _____

Detalle 2: _____

Cuerpo Párrafo # 3 (Opcional) - Tercer aspecto que es similar o diferente o Tema 1 y Tema 2

Tema 1

Detalle 1: _____

Detalle 2: _____

Asunto 2

Detalle 1: _____

Detalle 2: _____

Conclusión: debe cumplir tres objetivos principales:

1. Repita la idea principal de su ensayo, o su declaración de tesis.
2. Resumir los tres sub-puntos de su ensayo.
3. Dejar al lector una interesante impresión final.

Resumen de los puntos principales: _____

Evaluar las similitudes / diferencias: _____

Repita el punto / tesis: _____
